

Schwalbacher Zeitung

44. JAHRGANG NR. 43 25. OKTOBER 2017 NIEDERRÄDER STRASSE 5 TELEFON 84 80 80



GESUCHE
Häuser / Villen / Grundstücke / ETW's
Von diversen Auftraggebern aus Industrie, Handel,
Banken und von vermögenden Privatpersonen gesucht.
Wir arbeiten kompetent, zuverlässig, schnell.
adler-immobilien.de | 06196 560 960
ADLER IMMOBILIEN
HIER FÖHL' ICH MICH WOHL!

Termine

Veranstaltungen

Freitag, 27. Oktober: Cocktailabend ab 18 Uhr im Reisecafé „SelectedTravel“.

Freitag, 27. Oktober: Basar für Frauensachen von 19 Uhr bis 21.30 Uhr in der Evangelischen Friedenskirche.

Freitag, 27. Oktober: Vernissage „Dreierlei – vom Experiment bis zur Stadtansicht – fotografiert, gedruckt, gemalt“ von 19 bis 21 Uhr in der Kulturschule Galerie in der alten Schule.

Restaurant im Tennisclub
Angebot nur vom 25.10.-31.10.:
Kürbissuppe 4,90 €
Muscheln in Tomaten- oder Weißwinesauce 11,90 €
Als 2-Gänge-Menü 15,50 €
Wir freuen uns auf Ihren Besuch!
Am Erlenborn 5, 06196-85183

Freitag, 27. Oktober: Filme aus aller Welt „Feel Like Going Home“ von 19 bis 21 Uhr im Raum 1 im Bürgerhaus.

Samstag, 28. Oktober: Theater „Terror“ um 20 Uhr im großen Saal im Bürgerhaus.

Dienstag, 31. Oktober: Ökumenischer Gottesdienst zum Reformationstag um 10.45 Uhr in der katholischen Kirche St. Pankratius.

Mittwoch, 1. November: Bürgersprechstunde bei Bürgermeisterin Christiane Augsburger von 16 bis 18 Uhr im Raum 100 im Rathaus.

Mittwoch, 1. November: Film „Merry Christmas“ von 19.30 Uhr bis 21.45 Uhr im Gruppenraum 7+8 im Bürgerhaus.

Politik

Mittwoch, 25. Oktober: öffentliche Sitzung des Ausschusses für Bau, Verkehr und Umwelt um 19.30 Uhr im Raum 7+8 im Bürgerhaus.

Donnerstag, 26. Oktober: öffentliche Sitzung des Ausschusses für Jugend, Kultur und Soziales um 19.30 Uhr im Raum 7+8 im Bürgerhaus.

Stadtbücherei

Mittwoch, 25. Oktober: Bilderbuchnachmittag „Lieselotte bleibt wach“ um 15.15 Uhr.



Spende übergeben. Rund 2.200 Euro sind beim jüngsten Benefizkonzert der Schwalbacher Band „Too young to rust“ und des Rockclubs zusammengekommen. Paul Lux (links), Gabi Schedelik-Ott (2.v.r) und Michael Schedelik (rechts) übergaben die Spende in der vergangenen Woche an Anja Ell-Klein von der Bärenherz Stiftung in Wiesbaden. Mehr dazu lesen Sie auf Seite 3. Foto: privat

Trotz unzulässigem Bürgerbegehen könnte es in Schwalbach eine „Volksabstimmung“ geben

Abstimmung trotz Ablehnung?

Das Bürgerbegehen „Ja zum Schulkinderhaus“, für das in Schwalbach 1.927 Unterschriften gesammelt wurden, ist unzulässig. Das hat Bürgermeisterin Christiane Augsburger (SPD) am vergangenen Mittwoch bekannt gegeben. Abgestimmt wird vielleicht aber trotzdem.

Sowohl der Hessische Städte- und Gemeindebund als auch der Hessische Städetag sind in ihren Rechtsgutachten danach zu der Auffassung gelangt, dass das Bürgerbegehen nicht den Anforderungen entspricht. Der von der Bürgerinitiative genannte Kostendeckungsvorschlag wie ein neues Schulkinderhaus „Am Erlenborn 2“ finanziert werden soll, sei nicht ausreichend.

Beide Gutachten beschäftigen sich ausführlich mit der genannten Finanzierung der Investitionskosten aus den Rücklagen. Gleiches gilt für die Angabe der Folgekosten in dem Bürgerbegehen. So wird im Bürgerbegehen das Aufbringen von Investitionskosten für das Schulkinderhaus aus der Rücklage der Stadt genannt. Die allgemeine Rücklage dient nach Auffas-

sung der Gutachter jedoch dazu, ob plötzlich auftretende, unvorhersehbare finanzielle Risiken abzusichern. Um solche unvorhersehbaren Risiken handele es sich bei den Investitionskosten in vorliegendem Falle jedoch nicht.

Dabei haben sich die Initiatoren des Bürgerbegehens mehr Mühe mit dem Kostendeckungsvorschlag gemacht als die Stadtverordneten bei den meisten ihrer Anträge. Sie beziffern die Kosten für ein neues Schulkinderhaus auf üppige 3 bis 4 Millionen Euro und verwiesen bei den laufenden Kosten darauf, dass das neue Schulkinderhaus vor allem die vielen derzeitigen Außenstellen ersetzen soll, für die die Stadt jährlich allein rund 100.000 Euro Miete bezahlt. Dennoch lehnen die Gutachter der beiden Kommunalverbände den Finanzierungsvorschlag mit den für Bürgerbegehrungen üblichen Textbausteinen ab.

Sowohl Vertreter der Bürgerinitiative als auch die Schwalbacher Grünen werfen in ersten Stellungnahmen Bürgermeisterin Christiane Augsburger vor, die Gutachter falsch informiert zu haben. So sei zum Beispiel von einem Abriss des bestehen-

den Wohnhauses die Rede, obwohl die Bürgerinitiative dafür eintritt, das neue Schulkinderhaus neben das Wohnhaus bauen zu lassen.

Mit einer Ablehnung hätte auf Seiten der Bürgerinitiative niemand gerechnet. Man sei ja nicht „auf der Brennpunkt“ daher geschwommen“ verbat sich Vertrauensmann Mario Brandt noch bei der Übergabe der Unterschriften jegliche Zweifel an der Zulässigkeit und verwies auf die „rechtliche Beurteilung“, die die Initiative in Anspruch genommen habe.

Die war offenbar nicht optimal, denn die Bürgerinitiative hätte die Klippe des Kostendeckungsvorschlags leicht umschiffen können. Abgelehnt hatte es die SPD-FDP-Koalition im Juni schließlich nur zu prüfen, ob auf dem Areal „Am Erlenborn 2“ ein neues Schulkinderhaus gebaut werden kann. Mit einem Bürgerentscheid hätte man eine solche Prüfung erzwingen und damit faktisch einen Votum für den Standort erreichen können, ohne dass eine detaillierte Kostenaufstellung notwendig gewesen wäre. Fortsetzung auf Seite 3

REIFEN HAUB
Reifen Felgen Autotechnik
Kfz-Meisterbetrieb

Winterkompletträder
195/65R15 91T
mit Stahlfelge ab € 99,-
mit Alufelge ab € 109,-

Abb. ähnlich

Reifen Haub e. K. Inhaber Lars Haub · Silostraße 67 · 65929 Frankfurt am Main
www.reifen-haub.de
069 308 508 12

Große Weinverkostung im Badischen Weinhause Werner
in Liederbach am Taunus
27.-29. Oktober
Fr. 17.00 - 21.00 h, Sa. 11.00 - 19.00 h
und So. 11.00 - 17.00 h

Verkosten Sie in gemütlicher Atmosphäre über 500 Weine
von 25 badischen sowie drei württembergischen Weinerzeugern.

Erleben Sie die Vielfalt der versch. Rebsorten aus den Anbaugebieten:
Kaiserstuhl, Ortenau, Bodensee,
Markgräflerland, Tauberfranken,
Breisgau und Württemberg.

Einladung
Besuchen Sie uns!
BADISCHES WEINHAUS WERNER

Höchster Str. 96
65835 Liederbach
Telefon: 069-30 85 80 30
info@weinhaus-werner.de
www.weinhaus-werner.de

Schönes Wetter können wir nicht garantieren,
unseren guten Service schon.

Hilb-Multi-Media
Fernsehservice für LCD-, LED-, Plasma-TV
Reparatur – Beratung – Verkauf

Herausgegeben von www.donnerwetter.de für den heutigen Mittwoch und die Folgetage

Service-Nummern
0172/149 22 43
8 84 83 34

Mit eigener Werkstatt

DONNER WETTER
www.donnerwetter.de



In der Julius-Brech-Straße

Kein Empfang

Gleich an acht Tagen gab es in Teilen der Julius-Brech-Straße seit Ende September keinen Fernsehempfang. Ein Kabel war gerissen.

Zuletzt blieben die Bildschirme in über 100 Haushalten Anfang der vergangenen Woche dunkel. Versorgt werden die Hochhäuser vom Kabelanbieter Unitymedia. Deren Sprecherin Linda Jaram erklärte auf Anfrage der Schwalbacher Zeitung, dass ein Kabelriss in der Julius-Brech-Straße für die Störung verantwortlich gewesen sei. Der wurde zwischenzzeitlich behoben. Am vergangenen Donnerstag sollten auch die letzten betroffenen Haushalte wieder versorgt sein. MS

Zum Reformationsjubiläum

Ökumenischer Gottesdienst

Die drei großen Schwalbacher Kirchengemeinden laden am Dienstag, 31. Oktober, um 10.45 Uhr zu einem ökumenischen Gottesdienst ein.

Unter dem Motto „Auf dem Weg zueinander“ treffen sich die evangelischen Kirchengemeinden um 10 Uhr zu einer kurzen Andacht. Um 10.15 Uhr machen sich dann alle gemeinsam auf den Weg nach St. Pankratius. In der katholischen Kirche wird bei Musik und Gesang der Empfang für die evangelischen Kirchengemeinden um 10 Uhr vorbereitet. Um 10.45 Uhr findet der festliche ökumenische Gottesdienst mit Chören, Bläsern und Orgel, den Pfarrerinnen Christine Gengenbach und Brigitte Reyer sowie Diakon Clemens Kurnoth statt. Um 11.45 Uhr folgt der gemütliche Teil bei Sekt und Kaffee im Gemeindehaus St. Pankratius. red

Anmeldung ist erforderlich

Wertvolle Tipps

Am Donnerstag, 2. November gibt es die nächsten Orientierungsgespräche für Gründer und Jungunternehmer.

Gleichfalls kann man die Orientierungsgespräche nutzen, um sich über Nachfolgeregelungen zu informieren. Eine Anmeldung unter den Telefonnummern 804-130, 804-195 oder 804-211 ist erforderlich, damit für jeden Gründer ausreichend Zeit ist. red



Katholische Pfarrgemeinde Schwalbach

PFARRAMT TAUNUSSTRASSE 13 TEL. 1288 FAX: 807997



Mi	25.10.	P	8.30 Uhr Rosenkranzgebet
			9.00 Uhr Wortgottesdienst mit Kommunionfeier
			18.00 Uhr Werktagsgottesdienst
So	29.10.	P	9.30 Uhr Familiengottesdienst
Di	31.10.	P	10.30 Uhr Ökumenischer Gottesdienst zum Reformationstag
Mi	01.11.	P	8.30 Uhr Rosenkranzgebet
			19.00 Uhr Messe zum Totgedenken

Termine

St. Pankratius

montags	9.30 Uhr: Eltern-Kind Gruppe
dienstags	9.30 Uhr: Eltern-Kind-Gruppe
mittwochs	17.45 Uhr: Jugendmusikgruppe
	20.00 Uhr: Kirchenchorprobe
donnerstags	9.30 Uhr: Eltern-Kind-Gruppe
sonntags	10.45 Uhr: Gemeindekaffee im Pfarrsaal

P 25.10. 15.00 Uhr: Senioren Treff – Es war einmal: Hexen und Weise aus dem Märchen
P 26.10. 19.30 Uhr: „Luther zweimal anders“ – 2. Abend Luther und der deutsche Katholizismus heute

www.katholisch-schwalbach.de

Pfarrer Alexander Brückmann Tel. 561020-20, a.brueckmann@bistum-limburg.de;
St. Martin/Gem.-Ref. Eva Kremer, Tel. 561020-50, gemeindesms@gmx.de;

Internet: www.katholisch-schwalbach.de; Pfarrbüro St. Pankratius, Taunusstraße 13, Tel. 5610200, E-mail: st-pankratius@t-online.de

Bürozeiten: Mo. u. Do. 10.00 - 12.00 Uhr und 15.00 - 18.00 Uhr; Di., Mi. u. Fr. 9.00 - 12.00 Uhr



Evangelische Limesgemeinde

OSTRING 15 TEL. 503839-0

Do.	26.10.	14.00 Uhr Seniorengymnastik (Gertrud Witt)
		15.00 Uhr Ökumenische Seniorenrunde
Fr.	27.10.	12.30 Uhr Mittagstisch
So.	29.10.	10.00 Uhr Gottesdienst (Pfarrerin Christine Gengenbach)
Mo.	30.10.	10.00 Uhr Begegnungssoiree für Eltern mit Kindern 0 bis 15 Monate
Di.	31.10.	10.00 Uhr Ökumenischer Gottesdienst zum Reformationstag: kurze Andacht Ev. Limesgemeinde
		10.15 Uhr gemeinsamer Gang nach St Pankratius (20 min. Fußweg)
		10.45 Uhr Ökumenischer Festgottesdienst St Pankratius
		11.45 Uhr Zusammensein im Gemeindehaus Sankt Pankratius

Pfarrerin Christine Gengenbach, Kirchenmusiker Jürgen Piell, Familienreferentin Eva Witte
Gemeindebüro: Mo., Di., Do. von 9.00 bis 12.30 Uhr, Gabi Wentzell
Alle Telefon 503839-0 Email: info@limesgemeinde.de



Evangelische Friedenskirchengemeinde

BAHNSTRASSE 13 TEL. 1006

Mi	25.10.	14.30 Uhr Seniorentanzen
So	29.10.	10.00 Uhr Gottesdienst (Birgit Reyher)
Fr	27.10.	19-21.30 Uhr Frauensachenbazar
	Reformationstag	
	31.10.	10.00 Uhr Andacht in der Friedenskirche, danach Weg zur Kath. Kirche und dort Ök. Gottesdienst mit Chören, Bläsern und Orgel und anschließendes Beisammensein im Gemeindehaus St. Pankratius

Zu weiteren wöchentlichen Terminen
(Spielkreise, Aquarellmalen, Jugendtreff usw.) nähere Infos im Gemeindebüro.

Pfarrerin Birgit Reyher, www.friedenskirche-schwalbach.de, Gemeindepädagogin Julia Martin (Tel. 950686),
Gemeindebüro: Mo., Di., Do. und Fr. von 9 bis 11 Uhr, Di. von 17 bis 19 Uhr (Tel. 1006), info@friedenskirche-schwalbach.de



Evangelisch-Freikirchliche Gemeinde Schwalbach

TELEFON 888446 Veranstaltungen (falls nicht anders angegeben): Gruppenraum im Atrium

Mi	25.10.	09:30 Uhr Frauenfrühstück
So	29.10.	10:00 Uhr Gottesdienst (Hartmut John) parallel Kinderbetreuung

www.efg-schwalbach.de

Christusgemeinde Schwalbach

Evangelische Gemeinde im Hessischen Gemeinschaftsverband e.V.

So	29.10.	10:00 Uhr Gottesdienst (Daniel Hoffmann)
		Parallel Kindergottesdienst

Hauskreise finden montags, dienstags und mittwochs statt.
Tel: 06196-9699520
www.christusgemeinde-schwalbach.de

Neuapostolische Kirche Schwalbach

PFINGSBRUNNENSTRASSE 18 www.nak-schwalbach.de

Gottesdienst Mittwoch	— 20.00	Gäste sind herzlich willkommen!
Gottesdienst Sonntag	— 09.30	Mehr Informationen finden Sie auch im Internet unter www.nak-schwalbach.de

Vortrag mit eindrucksvollen Musikbeispielen auf der Orgelempore von St. Pankratius

- Auf der Empore der Pfarrkirche St. Pankratius begrüßte am vergangenen Donnerstag Margot Comes mehr als 30 Zuhörer zu der Veranstaltung „Luther und die Musik“.

der 29 von Luther geschriebenen Lieder vor, einschließlich ihrer Wirkung durch die Jahrhunderte.

Martin Luther habe laut dem Referent äußerst positiv zur Musik gestanden, die er direkt neben die Theologie als wichtigen Beitrag „zu Ruhe und Frieden der Seele“ gestellt habe. Er selbst konnte gut singen sowie Laute und Flöte spielen und hat viel in seiner Wohnung in Wittenberg musiziert.

Martin Luther wollte mit der Musik die Menschen an den Gottesdiensten beteiligen, die bis dahin eher passiv dem liturgischen Geschehen beiwohnen mussten. Damit sei er auch für die katholische Kirche zum Vorbild geworden. Er habe den Kirchengesang vor allem in Deutschland bis heute maßgeblich beeinflusst. So finden sich auch in der heutigen Ausgabe des katholischen „Gotteslob“ acht Lieder Luthers.

Am morgigen Donnerstag, 26. Oktober, wird die Reihe „Zeitfenster“ fortgesetzt mit einem Vortrag von Pater Werner Löser über „Luther und der deutsche Katholizismus heute“. Der Vortrag beginnt um 19.30 Uhr im Gemeindesaal der katholischen Gemeinde in der Taunusstraße.

Günter Hollstein

* 16.11.1938 † 17.09.2017

Danke sagen wir von Herzen allen für die Begleitung auf seinem letzten Weg, für eine stumme Umarmung wenn die Worte fehlten, für alle Zeichen der Verbundenheit und der Freundschaft.

Hannelore Hollstein
im Namen aller Angehörigen

Schwalbach am Taunus, im Oktober 2017

Nebentätigkeit
z.B. für Schüler, Rentner,
Hausfrauen

Wir suchen
Austräger/innen
für die
Schwalbacher Zeitung

Prospektverteildienst Malik
06196 / 95 02 553

W. STEFFENS & SOHN
Grabsteine
KRONTHALER STRASSE 53
61462 KÖNIGSTEIN-MAMMOLSHAIN
Unsere Rufnummern:
TELEFON 06173/94090 · TELEFAX 06173/94091



Gabriele Vöth
Fachgeprüfte Bestatterin

„Diskrete Beratung und persönliche Betreuung stehen an erster Stelle.“

24h Bereitschaft

Reichmann

BESTATTUNGSDIENSTE

Fachbetrieb für Bestattungsdienste:
Erd-, Feuer- und Seebestattungen
Natur- und Alternativbestattungen
Erledigungen aller Formalitäten
Bestattungsvorsorge / Treuhand

Westring 67 · Schwalbach a.Ts.
info@reichmann24.de
www.reichmann24.de
Tel.: 061 96/14 46



Bestattungshaus Grieger

- Abholung Tag und Nacht
- Erledigung aller Formalitäten
- Eigene Sarg- und Urnenausstellung
- Bestattungsvorsorge

Marktplatz 43 (direkt am Busbahnhof),
65824 Schwalbach

www.bestattungshaus-grieger.de
info@bestattungshaus-grieger.de



24 Stunden erreichbar unter Telefon: **06196 / 95 2345-0**



Schwalbacher Spalten

Auf dem Weg nach Jamaika



Apropos Jamaika: Wer hat eigentlich als erster bemerkt, dass die Flagge des karibischen Inselstaats als einzige auf der Welt die Farben Schwarz, Grün und Gelb hat, wobei der Schwarz- und der Grün-Teil etwa gleich groß sind und nur ein bisschen Gelb dazwischen steht?

Apropos gelb. Nicola Beer von der FDP verkündete vergangene Woche, der Weg nach Jamaika sei lang und steinig und aller anderen beteten der Satz brav nach, obwohl zwischen Berlin und Kingston vor allem Wasser ist, über das Frau Beer wahrscheinlich nicht laufen kann. Ist aber auch nicht schlüssig. „Auf einer geteerten Straße kann man den richtigen Weg nicht finden“, wusste schon Bob

Marley. Warum sie und die anderen überhaupt in dessen Heimat wollen, ist fraglich: Es gibt dort seit 50 Jahren ein Zwei-Parteien-System, die Wirtschaft liegt ziemlich am Boden und der Ruf der ewig-kiffenden Rastafaris ist verheerend.

Apropos Rastafari: Die zünden sich besonders gerne zum Nachdenken und Diskutieren einen Joint an. So könnten Özdemir, Seehofer und Lindner die Jamaika-Koalition natürlich auch interpretieren und beim Sondieren mal eine Tüte kreisen lassen. Dann geht es vielleicht auch ein bisschen schneller mit der Regierungsbildung. Und sollten die Verhandlungen völlig in die Sackgasse geraten, hilft wieder Bob Marley, der schon vor 40 Jahren wusste: „Wenn eine Tür geschlossen ist, weißt du, dass eine andere geöffnet ist.“ **Mathias Schlosser**

Fortsetzung von Seite 1

Abstimmung trotz Ablehnung?

... Die Stadtverordneten haben nun eigentlich keine andere Wahl als der Expertise der beiden Gutachten zu folgen und einen Bürgerentscheid über das Schulkinderhaus zunächst abzuwählen. Dennoch gibt es Hoffnung, dass alle Schwalbacher über das Thema Anfang 2018 abstimmen dürfen. Christiana Augsburger hat den Fraktionsvorsitzenden vorgeschlagen, dass das Stadtparlament ein sogenanntes Verteilbegreifen auf den Weg bringen sollte, das am Ende ebenfalls zu einem Bürgerentscheid führt. Dazu ist eine Zweidrittel-

mehrheit in der Stadtverordnetenversammlung notwendig.

Obwohl Christiane Augsburger selbst „Am Erlenborn 2“ kein Schulkinderhaus bauen will, spricht sie sich für eine „Volksabstimmung“ über das Thema aus: „Ich finde unbefriedigend. Denn die Frage der rechtlichen Bewertung der Kostendeckung, könnte zu Diskussionen und Auseinandersetzungen im Parlament führen, die die Schwalbacher Bürger überhaupt nicht nachvollziehen könnten. Wir sollten im Interesse der Bürgerinnen und Bürger auf diese mögliche Auseinandersetzung verzichten.“ **MS**

Kleinanzeigen

Wir suchen eine Putzfrau für einen kleinen Haushalt in Sulzbach. Wir, das sind 2 Personen + kl. Yorkshire-Dame. Anstellung erfolgt auf Minijob-Basis mit Anmeldung und Vertrag. Aufwand ist 1x ca. 3 Std. pro Woche. Entgelt ist marktorientiert, ansonsten Verhandlungssache. Bei Interesse Tel. 06196/758262

2.200-Euro-Scheck übergeben

Erfolgreiches Benefizkonzert

● Zum achten Mal organisierten der Rock Club und die Band „Too Young To Rust“ Anfang Oktober ein Benefiz-Rockkonzert. Dabei kamen mehr als 2.200 Euro zusammen.

Diesmal hatten sie Unterstützung von der Rock'n'Roll Band „The Time Bandits“. Mit großem Arbeitsaufwand verbunden, wurde das Vereinshaus von BSC und FC Schwalbach in einen Veranstaltungsort umgewandelt. Das Konzert war wie berichtet ein großer Erfolg.

Sämtliche Erlöse aus Eintritt, Spendendose, Getränke- und Losverkauf erbrachten eine Summe von 22055,00 Euro. Für die Tombo hatte Dirk Kattendick vom Reisecafé „SelectedTravel“ ein Eintritt-Frankfurter-Trikot mit Original-Franzosen- und Reise-Gutscheine spendiert. Am vergangenen Mittwoch überreichten Gabi Schedelik-Ott, Michael Schedelik und Paul Lux die Spendensumme im Kinderhospiz in Erbenheim an die Bärenherz Stiftung, Anja Eli-Klein, die stellvertretende Geschäftsführerin, merkte an, dass seit 2010 schon eine Gesamtspende von 18.814,67 Euro eingespist worden ist. **red**

Vandalen unterwegs

Scheiben beschädigt

● Zwischen Dienstagabend und Mittwochmorgen vergangener Woche ließen Unbekannte ihre überschüssige Energie an zwei Fahrzeugen aus, die in der Julius-Brecht-Straße standen.

Die Täter beschädigten jeweils eine Scheibe der Wagen und hinterließen einen Sachschaden in Höhe von circa 1.000 Euro. Zeugen oder Hinweisgeber werden gebeten, sich mit der Polizei in Eschborn unter der Telefonnummer 9695-0 in Verbindung zu setzen. **pol**

Termine

Fortsetzung von Seite 1

Stadtbücherei

Mittwoch, 1. November: Bilderbuchnachmittag mit „Ritter und Drachen“ haben gut lachen“ um 15.15 Uhr.

Clubs und Vereine

Mittwoch, 25. Oktober: Jahreshauptversammlung der Jagdgenossenschaft Schwalbach um 18 Uhr im Raum 6 im Bürgerhaus.

Freitag, 27. Oktober: Seniorencafés von 15 bis 17 Uhr in der Seniorenwohnanlage und in der alten Schule.

Freitag, 27. Oktober: Café im Frauentreff von 10 bis 12 Uhr und von 15.30 bis 17.30 Uhr.

Haushaltsauflösung
Verwertung - Kleintransporte
Fa. W. Appel 06196-7744679

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen
O 39 44 - 3 61 60
www.wm-aw.de Fa.



Die Leiterin des Schulkinderhauses I, Uschi Kuttner (rechts) und ihre Stellvertreterin Mareike Muth sind auch für die Betreuung der Kinder in der „Kinderbank“ zuständig. Foto: Schlosser

Ehemalige Sparkassenfiliale in der Schulstraße wird zum Schulkinderhaus – Bis zu 50 Plätze

Eine Bank für Grundschüler

● Gestern war es soweit: In der Schulstraße eröffnete die mittlerweile vierte Außenstelle des Schulkinderhauses an der Geschwister-Scholl-Schule. Bis zu 50 Grundschüler können nachmittags in den Räumen der ehemaligen Sparkassen-Filiale betreut werden.

Zum Jahresbeginn bahnte sich erneut an, dass die Betreuungsplätze für die stetig wachsende Zahl an Grundschoßkindern in Alt-Schwalbach nicht ausreichen werden. Auch die im Auge gefasste Erweiterung der sogenannten „Kinderwohnung“ in der Ringstraße hätte nicht alle anspruchsberechtigten Kinder aufnehmen können. Für rund 25 Kinder und ihre Familien sah es nach Angaben der Stadt „sehr schlecht“ aus.

Die Lösung wurde mit der

ehemaligen Filiale der Taunussparkasse in der Schulstraße 17 gefunden, die seit Jahren leer steht. Gespräche mit dem Eigentümer und den zuständigen Behörden ließen es aussichtreich erscheinen, bis zu 50 Kinder in diesen Räumen unterzubringen.

In der vergangenen Woche wurde der Umbau abgeschlossen und das Personal steht bereit. Rund 120.000 Euro flossen in die Herstellung der Einrichtung. 21.000 Euro beträgt die jährliche Miete für die Fläche von 230 Quadratmetern, die vorerst auf drei Jahre gemietet wurde. Am gestrigen Dienstag kamen die ersten Kinder mit ihren Eltern, um die neue Außenstelle des Schulkinderhauses zu begutachten.

Auch wenn die Renovierung abgeschlossen ist, bieten sich noch genügend Räume für die Gestaltung durch die Kinder

selbst. Denn Beteiligung und Teilhabe ist nach Angaben von Schulkinderhaus-Leiterin Uschi Kuttner einer der zentralen pädagogischen Grundsätze des Schulkinderhauses.

Bürgermeisterin Christiane Augsburger sagte bei der Vorstellung der Einrichtung am vergangenen Mittwoch: „Die zeitlichen Abläufe seit dem Früh Sommer waren denkbar knapp, und alle Beteiligten ob Fachfirmen, Bau- und Planungsamt, Sozial- und Jugendamt und Schulkinderhausteam und -leitung leisteten viel und ihnen gebührt ein Dankeschön.“

An der Geschwister-Scholl-Schule gibt es 323 Grundschüler. Ungefähr 50 Kinder aus Alt-Schwalbach besuchen private Grundschulen. In den städtischen Schulkinderhäusern im alten Ort werden zurzeit 232 Kinder betreut. **red**

Chamäleon
DIE REISE IHRES LEBENS.

COSTA RICA
WUNDERWELTEN

EINLADUNG ZUM KUNDENABEND

17. November 2017

Einlass: 19:00 Uhr • Beginn 19:30 Uhr • Eintritt: 5€

Reisecafé SelectedTravel • Schulstr. 14, 65824 Schwalbach am Taunus

Es erwartet Sie ein Begrüßungssekt sowie Fingerfood.

Wir bitten um Anmeldung bis 10.11.2017
(Der Eintritt wird bei Buchung einer Reise aus unserem Veranstaltersortiment angerechnet.)

Reisecafé SelectedTravel
Schulstr. 14
65824 Schwalbach am Taunus

Tel.: 06196-8840033
E-Mail: info@selectedtravel.de

Reisecafé SelectedTravel
Reisebüro & Cafè

Petersen
Eier und Geflügelspezialitäten
Das ist Qualität, die man schmeckt

Frisches aus der Rhön

- Geflügel • Wild • Lamm
- Bio-Produkte • Geflügelwurst

Jeden Freitag auf Ihrem Wochenmarkt

Wir suchen
zur Verstärkung unseres Teams
eine(n) PTA
in Voll- oder Teilzeit.
Wir freuen uns über Ihre Bewerbung.

Limes-Apotheke
Marktplatz 23, 65824 Schwalbach
Tel.: 06196-779980
modrack@limes-apo.de

Barankauf PKW und Busse
in jedem Zustand, mit und ohne Mängel, sichere Abwicklung,
Tel. 069/20793977 o. 0157/72170724

SCHLIESSMANN

- Bastelbedarf
- Farben zum Renovieren

Einkaufstasche
34 x 44 cm nur **€ 1,99**

Marktplatz 8 · 65824 Schwalbach · Telefon 06196/84661

SZplus

1 kleines Alpenveilchen gratis

für alle angemeldeten SZplus-Nutzer vom 26. Oktober bis 1. November 2017 bei

gärtneri scherer

Gartenstraße 24, 65824 Schwalbach

Abb. ähnlich

Gutschein und weitere Informationen unter www.schwalbacher-zeitung.de

A Augenoptik

Optik Knauer e.K., Brillen, Kontaktlinsen
Bad Soden, Clausstraße 25 Tel. 26730
www.optik-knauer.de

A Autoglas

Autoglas Mobil Eschborn Tel. 41010
staatl. gepr. Fachwerkstatt Mobil 0171/5441010
Verkauf, Lieferung, Montage
info@autoglas-eschborn.de
www.autoglas-eschborn.de

A Auto-Gutachten

Inn.-Büro Wünscher Tel. 1605 + 0177-2148496
A-Damaschke-Str. 19 - Geprüfte Kfz.-Sachverständige
Schaden-Gutachten, Unfall-Rekonstruktion
Sach-Verständigungs-Stelle 069/606086-0
für Kfz-Gutachten Technik und Controlling GmbH
Westerbachstraße 134, Sossenheim
kontakt@svs-gutachten.de

A Autohäuser

Autohaus Schwalbach GmbH Tel. 3001
Mitsubishi-Vertragshändler Fax 8817420
Mazda-Service - Neu- und Gebrauchtwagen
www.autohaus-schwalbach.de
Autohaus Ziplinski GmbH Tel. 1054
Hardbergstraße 37a - Renault-Vertragshändler
Neu- und Gebrauchtwagen, Karosseriearbeiten,
Lack- und Glässchäden
renaultziplinski@aol.com
KFZ-Technik Autohaus Schulz Tel. 85270
Die Markenwerkstatt auch für Ihr Auto!
Sulzbacher Straße 43, 65824 Schwalbach

A Auto-Unfallhilfe

Eggenweiler GmbH, Am Flachsacker I 3121
Karosserie- und Lackreparatur, Autoglas, Klimaanlage-
Füllstation, Mietwagen;
Homepage: www.eggenweiler.de
E-Mail: info@eggenweiler.de

B Bausparen und Versicherungen

Detlef Roßbach Tel. 5028930
BHW Postbank Finanzberatung
Oberleiderbacher Weg 25, Sulzbach

B Baustoffe + Baugeräte-Vermietung

Moos & Söhne GmbH & Co. KG Tel. 5086-0
Baustoff-Fachhandel, Burgstraße 2 Fax 83141
www.moos-baustoffe.de
info@moos-baustoffe.de

B Buchhaltung

Kleine Verwaltung und Beratung .. Tel. 5036-40
Finanz- und Lohnbuchhaltung,
Daten erfassung, Büro-Organisation
www.klewe.com

C Computer

Complete GmbH Tel. 069/34812445
Beratung, PC-Installation, Virenbeseitigung,
IT-Dienstleistungen, PC-Hilfe für Senioren
info@complete-gmbh.com
www.complete-gmbh.com

IT-Service Ingo Baumann Tel. 0173/3071397
Friedrich-Ebert-Str. 88 - Beratung - Verkauf -
Dienstleistungen - Netzwerke - Internet-Schulung
http://www.ingobaumann.de
E-Mail: Ingobaumann@ingobaumann.de

PC-Service Schmitz Tel. 5617437
Netzwerk, Telekommunikation, Mobil 0170/5443337
Reparatur, Wartung, Verkauf, PC- und Notebookservice
info@pc-service-schmitz.de

C Copyshops/Drucksachen

Copy & Print, Bürobedarf von A-Z Tel. 83805
Mühl GbR, Sulzbacher Straße 6 Fax 533079

D Dachdecker

Freund & Staudt Tel. 766015
Bedachungen GmbH Fax 766013
Dachdeckerarbeiten aller Art, Am Brater I

R & B Bedachung Tel. 0172/1323969
Meisterbetrieb Fax 069/26944846
Dach-, Wand- und Abdichtungstechnik, Bauspengerei
r-b-bedachung@gmx.de

E Elektroinstallationen

Elektro Albat, Bahnhstraße 8 85102
Planung und Elektroanlagenbau, Kundendienst und
Elektrogeräte, Kabelfernsehen, Satellitenanlagen
Elektro-Kollmann, Anlagenbau 1374
Reparaturen - Antennenbau - Elektro-Geräte
Karsten Schmiegel, Elektrotechnik 888227
ElB-Bussysteme, Antennenbau,
Elektroreparaturen, 24-h-Service

E Energieberatung

eta-Plus Energieberatung Tel. 5241215
Energetische Altbauanierung, Fax 5241213
Energieausweise, Baubegleitung, Schimmelanalyse
info@eta-plus.de
www.eta-plus.de

E Essen auf Rädern

Menúservic apeito AG.... Tel. 06192/207730
Im Auftrag von Fax 05971/80208055
„Deutsches Rotes Kreuz –
Soziale Dienst Rhein-Main-Taunus gGmbH“

TELEFON Service


E Europa

Thomas Mann, Europaabgeordneter Tel. 85279
Würtemberger Straße II Fax 888010
www.mann-europa.de

F Fahrräder

Fahrrad-Storck 069/97843194
Fahrer, E-Bikes, Reparaturen, Hol-/Bringservice,
Inspektion (€ 48,00) - www.fahrrad-storck.de

F Fahrschulen

Fahrschule Stefan Meister 061/96/36461
Schulstraße I, 65824 Schwalbach/Ts. oder 06196/71133
Anmeldung: Di. und Do. von 18 bis 19 Uhr
www.fahrschule-meister.de

F Farben + Tapeten

Schiessmann, Farben - Tapeten 84661
Künstler- und Bastelbedarf, Marktplatz 8, 65824 Schwalbach
Farben Wandel, Am Flachsacker 30 Tel. 86379
Farben, Malerarbeiten, Tapeten, Bodenbeläge Fax 3333
E-Mail: Farben-Wandel@t-online.de

F Fliesenverlegung

bht Bäder & Haustechnik GmbH Tel. 568631
Reparatur und Wartung für Sanitär, Heizung, Fliesen, Elektro
Lorenz Fliesenverlegung Tel. 568310
Fliesen, Platten, Mosaik - Naturstein - Reparaturarbeiten
Touali El Bahri Tel. 0179/6673486
Fliesenverlegung, Estrichbau, Renovierungen aller Art

F Friseure

Kamm in - Iris und Birgits Haarstudio 6524638
Gartenstraße 20
Friseur-Salon Nuran, Marktplatz 26 83507
Damen + Herren

F Fußpflege

Dolores Lopez Tel. 0179/7263871
mobile Fußpflege und 069/582086
Silkes Kosmetikstübchen Tel. 0173/4302112
und med. Fußpflege - 20 Jahre zufriedene Kunden
Marktplatz 9

G Garten- + Landschaftsbau

Gartenbau Uwe Scherer Tel. 533104
Gartenstr. 24 Fax 85606
PAX Tel. 9505940
Sicherheits- und Service GmbH Fax 9505949
Gartenpflege, Neuanlagen, Pflaster- und Zaunarbeiten
pax-sicherheit@t-online.de

G Glasereien

Glaserei Schneider, Gartenstraße 19 Tel. 86798
Verglasungen, Fenster, Rolläden, Duschkabinen, Spiegel nach Maß

I Immobilien

Adler Immobilien, Verkauf, Vermietung, ... 560960
Bewertung - Messer-Platz 1, 65812 Bad Soden
www.adler-immobilien.de

G & K Immobilienberatungs GmbH Tel. 533878
Immobilienvermittlung, Vermietung, Fax 533879
Verkauf, Bewertung, Beratung, Finanzierung
www.guk-immo.de - info@guk-immo.de

Haus & Grund Tel. 069/7880120
Umfassende Beratung Fax 069/34058943
rund um Ihre Immobilie - h.j.langer@t-online.de
www.hug-sossenheim.de

M. Klotzbach 069/347878
Immobilien, Hausverwaltungen Sossenheimer Riedstraße 16b, 65936 Frankfurt
m.k.klotzbach@online.de

Manfred Kuhfuß, IVD 069/3140260
Vermietung - Verkauf - Verwaltung - www.kuhfuss.de

Christoph Samitz Immobilien Tel. 43778
Ihr Immobilienmakler vor Ort Fax 43710
www.csimakler.de

Kai-Uwe Abel, Meisterbetrieb Tel. 568118
Heizungs-, Gas- und Wasseraufbereitungsanlagen,
Wartung und Kundendienst - uweabel@aol.com

Anton Benedikt, Meisterbetrieb Tel. 82855
Heizung-, Sanitär-, Gas- und Wasser- Installation, Kundendienst, Wartung, Norddienst
www.benedikt.de

bht Bäder & Haustechnik GmbH.... Tel. 568631
Meisterbetrieb - Sanitär, Heizung, Fliesen, Fax 568630
Elektro mit Wartung, Reparatur und Bäder komplett
www.bht-schwalbach.de

Freund Heizung - Sanitär- Tel. 7666010
Spenglerei GmbH, Am Brater I Fax 7666019
Heizung - Sanitär - Spenglerei - Dachrinnen service

Ott-Haustechnik, Meisterbetrieb Tel. 85155
Heizung, Solar, Sanitär, kompl. Bäder, Fax 86718
Spenglerei, Kundendienst - Notdienst - Wartung

I Installationen/Isolierung

Kai-Uwe Abel, Meisterbetrieb Tel. 568118
Heizungs-, Gas- und Wasseraufbereitungsanlagen,
Wartung und Kundendienst - uweabel@aol.com

Anton Benedikt, Meisterbetrieb Tel. 82855
Heizung-, Sanitär-, Gas- und Wasser- Installation, Kundendienst, Wartung, Norddienst
www.benedikt.de

bht Bäder & Haustechnik GmbH.... Tel. 568631
Meisterbetrieb - Sanitär, Heizung, Fliesen, Fax 568630
Elektro mit Wartung, Reparatur und Bäder komplett
www.bht-schwalbach.de

Freund Heizung - Sanitär- Tel. 7666010
Spenglerei GmbH, Am Brater I Fax 7666019
Heizung - Sanitär - Spenglerei - Dachrinnen service

Ott-Haustechnik, Meisterbetrieb Tel. 85155
Heizung, Solar, Sanitär, kompl. Bäder, Fax 86718
Spenglerei, Kundendienst - Notdienst - Wartung



Was in Schwalbach im Oktober vor genau zehn, zwanzig und dreißig Jahren alles los war

Als die Zelte noch standen

- Seit 44 Jahren berichtet die Schwalbacher Zeitung über lokale Themen und informiert die Bürger Schwalbachs über wichtige Anliegen. Doch was war damals „wichtig“? Was sorgte schon vor 10, 20 oder 30 Jahren für Unruhe und welche Ideen und Projekt, die damals entstanden, bestehen bis heute?**

Im Oktober 1987 sorgte das Thema Flüchtlinge für Aufsehen. Als die im September 1987 provisorisch in der damaligen Erstaufnahmeeinrichtung am Arboretum aufgestellten Zelte im Oktober immer noch standen, beschlossen sieben verschiedene Flüchtlingsorganisationen den „Skandal“ mit einer Pressekonferenz im Lager selbst bekannt zu machen und zu beantragen. Ihr Ziel war es die Flüchtlinge in festen Gebäuden unterzubringen. Diesen Gedanken teilten auch 250 weitere Bürger. Die Zelte blieben dennoch als „Vorsorgemaßnahme“, so wie es der Staatssekretär des hessischen Sozialministeriums, Gerald Weiß, ausdrückte, erst einmal bestehen. Übernachten musste in den Zelten seiner Zeit übrigens niemand.

Interessant sind auch die Anzeigen. Für einen Sparkassenbrief bot die „Kreissparkasse Main-Taunus“ im Jahr 1987 bis zu 5,75 Prozent Zinsen. Im Herbst 1997 wurde der Nachtrag zum Haushalt von Stadtökonomin Dr. Ulrike Scholtz (FDP) ins Stadtparlament eingebracht. Durch Mehreinnahmen der Gewerbesteuern sollte der Fehlbeitrag von rund 700.000 damals noch D-Mark ausgeglichen werden. Zum Vergleich: Heute jongliert Schwalbach mit ganz anderen Zahlen. Für 2018 sind Einnahmen von 57 Millionen Euro eingeplant und das geplante Defizit beträgt 5,7 Millionen Euro. Eine andere Idee



Im Herbst 1987 wurden auf dem Gelände der Erstaufnahmeeinrichtung „Am Weißen Stein“ Zelte für Flüchtlinge aufgestellt. Das löste Proteste aus, obwohl nie ein Flüchtlings darin übernachtet musste. Foto: Archiv

Aus dem Archiv

hatte in jenem Jahr auch Bürgermeister Horst Faeser (SPD), der ein neues Freibad an der Straße nach Neuenhain verwirklichen wollte. Zur Finanzierung sollte die Liegewiese des Taunusbades Reihenhäusern weichen. Den Schwalbachers gefiel dieses Acht-Millionen-Mark-Vorhaben jedoch gar nicht, was diese auch in Leserbriefen in der Schwalbacher Zeitung äußerten. Außerdem befürchtete man, dass durch ein Großfreibad als Konkurrenz die Besucherzahlen des Taunusbades besonderes in den Sommermonaten sinken würden und somit die Schließung des gut funktionierenden Schwimmbades kurz bevorstünde. Drei Jahre später wurde es dann ohne Ersatz tatsächlich geschlossen.

Es gab aber auch freudige Berichte in der Schwalbacher Zeitung. So begann zum Beispiel die Städtepartnerschaft

mit der in Polen gelegenen Stadt „Olkusz“, die bis heute anhält. Bürgermeister Horst Faeser und weitere Beamte, sowie der Pfarrer Hermann-Josef Kandler erwartete bei ihrem Besuch in Polen ein volle gepacktes Programm. Umrahmt von Darbietungen heimischer Vereine unterzeichneten sowohl der Schwalbacher Bürgermeister, als auch sein Kollege Andrzej Ryska die Partnerschaftsurkunden. Ihr Ziel war es vor allem, dass die junge Generation ohne Vorurteile aufwachsen kann und lernt sich zu verständigen. Der Erfolg dieses Unterfangens wurde bereits im Oktober 2007 deutlich, als das zehnjährige Jubiläum der Partnerschaft unter dem Motto: „Wir kamen als Fremde und gingen als Freunde“ in Schwalbach gefeiert wurde. Am selben Tag wurde auch eine Gedenktafel am Eingang des Rathauses enthüllt, zu Ehren und auf die

meisten Schwalbacher diese „Hilfs-Sheriffs“ unnötig, denn kaum jemand meldete sich, um für eine Aufwandsentschädigung für 7,50 Euro pro Stunde Patrouille zu laufen.

Dafür waren die Schwalbacher ganz begierig bei der Aktion: „Schwalbach fühlt sich wohl“ einmal „um die Welt zu laufen“ Um dieses Ziel zu erreichen und es anschließend auch nachzuweisen, wurden in verschiedenen Läden 300 kostenlose Schrittzähler ausgeteilt. Das Ziel waren 50 Millionen Schritte, was ungefähr einer Erdumrundung entspricht. Dazu sollte jeder Schwalbacher, der einen Schrittzähler erhalten hatte, jeden Tag 10.000 Schritte am Tag gehen, also genau die Zahl, die Experten empfehlen. Zwei Wochen lief Schwalbach also so zu sagen „um die Welt“ und konnte nebenbei auch noch an zahlreichen anderen Vorträgen, sowie Aktionen rund um das Thema: „Wellness und Gesundheit“ teilnehmen. Am Ende reichte es allerdings nur für rund 12.000 von den angestrebten 40.000 Kilometern.

Noch eine Idee, die von den Bewohnern Schwalbachs gut angenommen wurde, war die „Tafel“. Ihr Ziel: Lebensmittel gerecht verteilen. Dazu geben ehrenamtliche Helfer im Oktober 2007 erstmals Essen an Bedürftige aus. Das dieses Konzept Erfolg hat, ist auch heute noch zu erkennen. Bis heute haben die ehrenamtlichen Helfer rund 100.000 Arbeitsstunden geleistet. Zenaida-Rose Sperzel

Fair und zuckersüß



Außergewöhnlicher Honig aus dem Schwalbacher Fairtrade-Regal

bei SCHLIESSMANN

Marktplatz 8, 65824 Schwalbach, Tel. 06196/84661

POLSTEREI & DEKORATION
MEISTERbetrieb
Polsterrei Petkovic
Bahnstraße 10
65824 Schwalbach
Tel. 06196 - 7769902
www.polsterei-dekoration.de

Tai Fu kids
Mit Spaß bei der Sache, lernen Kinder und Jugendliche Verteidigungstechniken, Kampftechniken.
Das Training fördert die körperliche Entwicklung, baut Selbstvertrauen auf und hilft bei Konzentrationsschwächen.

Melden Sie sich jetzt zum kostenlosen Probetraining an!
Tai Fu Schulungszentrum
Marktplatz 7 (Eingang Avrilléstraße)
Telefon 06196 - 5614626
www.taifu.de kontakt@taifu.de

Film „Feel Like Going Home“

Eine Hommage an den Blues

- Am Freitag, 27. Oktober, geht die Reihe „Filme aus aller Welt“ mit „Feel Like Going Home“ weiter. Beginn ist um 19 Uhr in Raum 1 im Bürgerhaus. Der Eintritt beträgt fünf Euro.**

Der Film ist Martin Scorseses Liebeserklärung an den Mississippi Delta Blues und eine musikalische Entdeckungsreise zu dessen afrikanischen Wurzeln. Gemeinsam mit dem praxisnahen Gitarristen Corey Harris macht sich Martin Scorsese auf die Suche nach den historischen und geografischen Wurzeln des Blues. Der Film feiert die frühen Delta-Blues-Musiker anhand von Originalaufnahmen. Die Begegnungen mit Corey Harris mit Musikern verschiedener Alters und unterschiedlicher Herkunft sind die Perlen der Dokumentation. Die Reihe „Filme aus aller Welt“ zeigt spannende und unterhaltsame Filme, die vom Leben in anderen Teilen der Erde erzählen. Die Ethnologin Petra Luken eröffnet den Filmabend mit einer kurzen Einführung und erläutert wichtige Hintergrundinformationen. red

In der Julius-Brech-Straße

Pkw zerkratzt

- Mindestens 2.000 Euro beträgt der Schaden an einem zerkratzten Mercedes.**

Ein oder mehrere unbekannte Täter hinterließen den Schaden in der Nacht zum Montag an dem blauen Fahrzeug, das in der Julius-Brech-Straße abgestellt war. Die Unbekannten zerkratzten die Beifahrerseite des Wagens und flüchteten unerkannt. Hinweise in dem Fall erbittet die Polizei in Eschborn unter der Rufnummer 9695-0. pol



Die Vorsitzende des Arbeitskreises Avrillé, Monika Beck, dankte Bernhard Jünemann für dessen Vortrag. Foto: Jürgen Schulte-Mäter

Mit Dr. Bernhard Jünemann einmal quer durch die Bretagne

Nicht nur St. Malo

- Zum Thema „Bretagne zwischen Tradition und Aufbruch“ referierte am 12. Oktober Dr. Bernhard Jünemann im Schwalbacher Bürgerhaus.**

Bernhard Jünemann nahm die Besucher mit auf eine informative und unterhaltsame Rundreise durch die Bretagne. Anhand von Fotos und Filmsequenzen erhielten die Zuschauer Einblicke in die atemberaubenden Landschaften entlang der bretonischen Küste, in Städte wie Dinan und St. Malo, einst Hochburg der Korsaren, oder wie Nantes, bekannt für den früher aus betriebenen Sklavenhandel.

Die Besucher erfuhren auch etwas über Orte wie Pont Aven, wo der Maler Paul Gauguin längere Zeit lebte, heute jedoch ungleich bekannter als einer der Schauplätze der Kriminalromane des Autors Jean-Luc Bannalec. Dessen Held, Kommissar Dupin, sorgt nicht zuletzt durch die Fernsehserie für Präsenz der Bretagne und Bekanntheit ihres Lokalkolorits. Natürlich führte die „Vortragsserie“ auch nach Carnac mit seinen berühmten Menhiren, die fast zu unkenntlich gemacht wurden, zeugen davon.

Bernhard Jünemann ging auch auf die bretonische Zweisprachigkeit, die in Hinweisschildern deutlich wird, und auf bretonische Trachten ein. Das lebendige Traditionsbewusstsein der Bretonen dokumentieren bretonische Musikinstrumente wie Dreieier und Bombarde.

Wie sich die typische Bretonen selbst charakterisiert, lässt sich Bernhard Jünemann zufolge in wenigen Worten zusammenfassen: „Es reicht bei Weitem nicht bretonische Eltern zu haben. Er muss beständig sein in seinen Überzeugungen und vor allem treu in den Freundschaften.“ red

Eine Schwalbacher Tageszeitung für Ihr Smartphone!

Sehen Sie sich

SZplus

die tägliche **Schwalbacher Zeitung** im Internet an!

Holen Sie sich Ihre lokale Berichterstattung über Schwalbach auf Ihr Smartphone, Ihr Tablet oder Ihren PC! Einfach unter www.schwalbacher-zeitung.de registrieren. Bis auf Weiteres ist unser Angebot kostenfrei.



Judoabteilung der TGS feierte am Sonntag ihr 50-jähriges Bestehen mit einem Festakt

Als Judo noch als brutal galt



TGS-Vorsitzender Kurt Kreyling ließ fünf Jahrzehnte Judo-Abteilung in der Jahnturnhalle Revue passieren. Foto: Leyendecker

Am vergangenen Sonntag feierte die Turngemeinde Schwalbach (TGS) das 50-jährige Bestehen ihrer Judo-Abteilung mit einem akademischen Frühshoppen. Vorsitzender Kurt Kreyling begrüßte die zahlreichen Anwesenden und schaute unter dem Motto „Neugier und Freude altern nicht“ auf die insgesamt bereits 130 Jahre bestehende Turngemeinde zurück.

Die Hauptaufmerksamkeit richtete sich jedoch auf die Judo-Abteilung, welche im Jahr 1967 gegründet wurde. Die japanische Sportart galt zu dieser Zeit in Deutschland als eher unbekannt. Viele bezeichneten die Ausübung als gewalttätig und brutal. Nichtsdestoweniger etablierte sich die Sportart dank der Arbeit von Dieter Ba-

cher und Wolfgang Specht als zentraler Bestandteil der TG Schwalbach.

In seiner Rede betonte Kurt Kreyling die elementaren Bestandteile des JudoSports und machte deutlich, dass insbesondere die Übernahme von Verantwortung sowie Selbstüberwindung und Disziplin ein wichtiges Element des Sports darstellten. Nur die Kenntnis bestimmter Techniken mache den Sport für Außenstehende spannend, so Kurt Kreyling. Das Thema Doping sei für die Zukunft des Sports eine Gefahr, ebenso der Bruch mit den grundsätzlichen Werten des Sports, wie Respekt, Höflichkeit und Hilfsbereitschaft.

Der Abteilungsleiter des Bereichs Judo, Dieter Bacher, berichtete von den Wettkampferfolgen der Abteilung. Die Männermannschaft kämpfte sich

bis zur Oberliga, die Damenmannschaft schaffte 2002 den Sprung in die zweite Bundesliga und etablierte sich dort bis 2007. In den vergangenen 50 Jahren wurden 1.510 Judoka erfolgreich ausgebildet. Aktuell gibt es in der TG Schwalbach über 160 Judoka.

Ehrenvorsitzender Wolfgang Specht legte in seiner Rede offen, welche Schwierigkeiten die Judoabteilung am Anfang überwinden musste. Die erste Aufführung hatte der Verein im Dezember 1967, im Jahr 1977 kam die Sportart Ju Jutsu hinzu. Ende der 80er-Jahre begann die Idee, mit der Judoabteilung auch Wettkämpfe zu bestreiten. Wolfgang Specht machte deutlich, dass in der digitalen Welt besonders das Motiv gelte, den persönlichen Kontakt nicht verkümmern zu lassen, sondern weiter aufzubauen, denn nur solcher Kontakt würde die Grundsätze des Judo weiterhin hochhalten.

Der Vorsitzende des Hessischen Judo-Verbandes, Willi Moritz, sowie der Vorsitzende des Sportkreises Main-Taunus, Hans Böhl, verteilte am Ende der Zeremonie Urkunden und Auszeichnungen an verdiente Judoka. Auch Landrat Michael Cyriax (CDU) sowie Bürgermeisterin Christiane Augsburger (SPD) waren bei dem Ereignis anwesend und begleiteten den Vormittag mit Reden über ihre Vergangenheit in Bezug auf die TG Schwalbach.

Den Abschluss gestaltete eine Schauvorführung der Taekwondo-Sektion der TGS, welche verschiedene Situationen und Kampftechniken unter den aufmerksamen Blicken der Zuschauer vollführte. ■

Reisecafé „SelectedTravel“

„Finally Friday“

Am Freitag, 27. Oktober, lädt das Reisecafé „SelectedTravel“ wieder zu einem Cocktailabend „Finally Friday“ ein.

Beginn ist um 18 Uhr im Reisecafé in der Schulstraße 14. Es wird ein neuer Cocktail vorge stellt. Diese Veranstaltung soll nun regelmäßig alle vier bis sechs Wochen stattfinden. red

Ausstellung beginnt am Freitag

Drei Künstler

Der Kunstkreis lädt am Freitag, 27. Oktober, um 19 Uhr zur Vernissage der Ausstellung „Dreierlei“ in die Kulturkreis-Galerie in der alten Schule ein.

Drei Künstler des Kunstkreises stellen dort ihre Werke aus, die unterschiedlicher nicht sein können. Ute Reinecke und Dr. Detlef Pötzsch arbeiten experimentell und abstrakt, während Hans-Joachim Wagler detailliert Städte porträtiert. Die Kulturkreis-Galerie ist Samstag und Sonntag, 29. Oktober, sowie am 4. November, und Sonntag, 5. November, von 15 bis 18 Uhr geöffnet. Der Eintritt ist frei. red

Wieder Gottesdienst „Extra“

„Bitte wenden“

Die Christusgemeinde Schwalbach lädt am Sonntag, 5. November, um 11 Uhr in Raum 9+10 im Bürgerhaus zu einem Gottesdienst „Extra“ ein.

Das Motto lautet „Bitte wenden“. Die Gäste erwarten ein anregendes Programm, viel Musik und einen Stehbimbiss im Anschluss. Parallel zum Gottesdienst erleben die Kinder ein eigenes Programm. red

Schwalbacher Volkslauf brachte in diesem Jahr 5.200 Euro

Neuaflage im Juni

Bei der Spendenübergabe anlässlich des Sponsorentreffens zum diesjährigen Schwalbacher Volkslauf in der Jahnturnhalle verkündete die TG Schwalbach gleich zwei Rekordergebnisse.

Zum einen waren mit 402 Teilnehmer so viele Läufer wie noch nie dabei. Zum anderen kam beim Volkslauf eine Spendensumme von 5.200 Euro zusammen. Davon erhalten die Christan-Liebig-Stiftung 1.800 Euro, der Schwalbacher Verein Kinder-

MSG Schwalbach/Niederhöchstadt unterliegt mit 30:31

Knappe Niederlage

an Loew im Tor für Ober-Eschbach zu einem unüberwindbaren Hindernis wurde. Zu diesem Zeitpunkt konnte sich die MSG aus einem 14:18-Rückstand in eine 23:22 Führung spielen. Jedoch konnte dieses Niveau nicht gehalten werden. Die Spieler der MSG scheiterten danach immer wieder am guten Schlussmann der Ober-Eschbacher. Die Schwalbach/Niederhöchstädter Handballer nahmen sich zu viele unkonzentrierte Würfe, um dann im Gegenzug Gegenstöße einzustecken zu müssen.

Zwar stand es in der 56. Minute noch 28:28, aber in der 59. Minute beim Stand von 29:31, war ein Drehen der spannenden Partie nicht mehr möglich. Mit dem Schlusspfiff erzielte Timm Niebergall mit seinem zwölften Treffer das 30. Tor für die MSG. Die Punkte gingen jedoch an Ober-Eschbach. red

Judo für Anfänger und Fortgeschrittene bei der TG Schwalbach

Noch Plätze frei

Die TG Schwalbach hat zurzeit einige freie Plätze für Anfänger und Fortgeschrittene in der Judo-Abteilung anzubieten. Bereits seit 50 Jahren bildet die TG Schwalbach Judokas aus und es wurden schon viele Meistertitel erkämpft (siehe Bericht auf dieser Seite).

Der Einstieg ist jederzeit möglich. Für jeden gibt es die passende Gruppe, vom Vorschulkind ab circa 6 Jahren bis zum Erwachsenen. Der älteste aktive Judoka ist 71 Jahre alt. Für Menschen mit geistiger Behinderung gibt es eine G-Judo-Gruppe. Zu Anfang genügen eine Jogginghose und ein langärmliges T-Shirt. Die TG Schwalbach freut sich auch über ehemalige Judokas, die wieder einsteigen möchten oder einen neuen Verein suchen.

Judo ist eine Kampfsportart aus Japan. Es werden Falltechniken, Wurftechniken und Bodentechniken unterrichtet. Gefährliche Techniken wie zum Beispiel Schläge und Tritte oder Techniken mit Waffen werden erst ab den Meister-Gradeen unterrichtet. Beim Judo ist es das Ziel des Gegner mit einer Wurftechnik mit Schnelligkeit und Kraft kontrolliert auf den Rücken zu werfen. Gelingt das, so ist der Kampf gewonnen, ansonsten wird am Boden weitergekämpft, bis es einem der beiden Kämpfer gelingt mit einem Haltegriff 20 Sekunden den Gegner fest zu halten oder eine Hebeltechnik oder Würgetechnik anzusetzen, bei der der Gegner aufgeben muss. Wettkämpfe werden in verschiedenen Gewichts- und Altersklassen für Kinder, Jugendliche, Männer und Frauen ausgetragen.

Kinder zwischen sechs Jahren und neun Jahren können jeder Zeit in der Anfängergruppe am Donnerstag von 16.45 Uhr bis 17.45 Uhr mit dem Judo beginnen. Ältere Kinder haben die



In der Dienstagsgruppe trainieren ältere Kinder. Foto: TG Schwalbach

Möglichkeit in den Gruppen am Dienstag von 17.15 Uhr bis 18.30 Uhr und donnerstags vom 17.45 Uhr bis 19 Uhr die ersten Judo-Erfahrungen zu sammeln. Das Training findet jeweils im Obergeschoss der Jahnturnhalle statt. Fortgeschrittene Kinder mit farbigen Gürtel können diese Trainingseinheiten ebenfalls besuchen. Für fortgeschrittene Kinder und Jugendliche, von 6 bis 15 Jahren findet donnerstags von 18 Uhr bis 19.30 Uhr das Wettkampftraining in der Jahnturnhalle statt.

Das Training für Jugendliche und Erwachsene ab 16 Jahren findet immer donnerstags von 20 bis 22 Uhr statt. Das Training ist für Anfänger und fortgeschrittene Judokas.

Weitere Informationen unter www.tgschwalbach.de/judo-training oder bei Dieter Bacher per E-Mail an d.bacher@tg-schwalbach.de. red

Mitteilungen aus dem Rathaus

Stadt Schwalbach am Taunus

10. öffentliche Sitzung des Ausschusses für Jugend, Kultur und Soziales

Hiermit gebe ich bekannt, dass die 10. öffentliche Sitzung des Ausschusses für Jugend, Kultur und Soziales

am Donnerstag, 26.10.2017, um 19:30 Uhr im Raum Avrillé (Raum 7/8), Bürgerhaus, Schwalbach am Taunus stattfindet.

TAGESORDNUNG:

01. Genehmigung der Niederschrift über die 9. öffentliche Sitzung des Ausschusses für Jugend, Kultur und Soziales vom 14.09.2017

02. Schaffung von zusätzlichem Wohnraum auf dem städtischen Grundstück Am Erlenborn/Sanierungskonzept für das Wohnhaus Am Erlenborn 2 Vorlage Nr. 17/M 0206 vom 27.10.2015, Magistrat

04. Schlussbericht zur Forsteinrichtung (für die Jahre 2015 - 2025) - Stichtag 01.01.2015 Vorlage Nr. 18/M 0038 vom 21.02.2017, Magistrat

05. Schaffung von zusätzlichem Wohnraum auf dem städtischen Grundstück Am Erlenborn 2 Vorlage Nr. 18/M 0046 vom 11.04.2017, Magistrat

06. Haushaltssatzung und Haushaltsplan für die Haushaltswirtschaft mit doppelter Buchführung der Stadt Schwalbach am Taunus für das Haushaltsjahr 2018 Vorlage Nr. 18/M 0063 vom 06.09.2017, Magistrat

07. Verlängliches Betreuungsangebot für Grundschulkinder Vorlage Nr. 18/A 0038 vom 11.07.2017, Bündnis 90/Die Grünen Fraktion

08. Wahl eines Jugendparlaments Vorlage Nr. 18/A 0042 vom 05.09.2017, Bündnis 90/Die Grünen Fraktion

09. Festlegung des nächsten Sitzungstermines

Schwalbach am Taunus, 19.10.2017
gez. Marion Downing, Vorsitzende

14. öffentliche Sitzung des Ausschusses für Bau, Verkehr und Umwelt

Hiermit gebe ich bekannt, dass die 14. öffentliche Sitzung des Ausschusses für Bau, Verkehr und Umwelt

am Mittwoch, 25.10.2017, um 19:30 Uhr im Raum Avrillé (Raum 7/8), Bürgerhaus, Schwalbach am Taunus stattfindet.

TAGESORDNUNG:

01. Genehmigung der Niederschrift über die 13. öffentliche Sitzung des Ausschusses für Bau, Verkehr und Umwelt vom 13.09.2017

Schwalbach am Taunus, 19.10.2017
gez. Jochen Zehnter, Vorsitzender



- Anzeigensorerveröffentlichungen -

Geld und Immobilien

Wie Käufer auch bei der hohen Nachfrage an passende Häuser und Wohnungen kommen

Immobilien aus der Datenbank

- Wer im Vordertaunus oder in Frankfurt zurzeit ein Haus oder eine Wohnung kaufen möchte, kann verzweifeln. Der Markt ist wie leer gefegt. Viele Verkäufer rufen utopische Preise auf. Der Eschborner Makler Christoph Samitz erklärt, wie man trotzdem zu einer Immobillie kommt.

„Wegen der hohen Nachfrage braucht man sicher etwas Geduld. Aber die führenden Im-



Foto: CSi

Ersparnisse spielen wichtige Rolle bei unvorhergesehenen finanziellen Herausforderungen

Liquide Bankprodukte gefragt

- „Sparen ist über alle Altersklassen und Einkommensgrenzen hinweg nach wie vor von essentieller Bedeutung in Deutschland. Daran kann auch das aktuell niedrige Zinsumfeld nichts ändern.“ Das erklärt Dr. Andreas Martin, Vorstand des Bundesverbandes der Deutschen Volksbanken und Raiffeisenbanken (BVR) anlässlich des diesjährigen Weltspartags.

Die aktuellen Zahlen zum Sparverhalten zeigen, dass die Bundesbürger trotz Niedrigzinsniveau das Sparen weiterhin ernst nehmen. So lag die Sparquote, also das Verhältnis von Ersparnissen und verfügbaren Einkommen, im ersten Halbjahr dieses Jahres sauber bereinigt bei 9,7 Prozent. Sie lag damit nur geringfügig unter ihrem langjährigen Zehnjahreschnitt. Auch zeigt die alljährliche Umfrage des BVR zum Sparverhalten der Bundesbürger, dass die Sparanstrengungen der Bundesbürger aktuell ähnlich hoch ausfallen wie 2015.

Ersparnisse spielen eine wichtige Rolle bei der Bewältigung zukünftiger finanzieller Herausforderungen. Die Sparmotivation reichen dabei von Sparen für größere Anschaffungen über unvorhergesehene Ausgaben bis hin zur privaten Altersvorsorge. Die private Altersvorsorge wiederum ist in den vergangenen Jahren angesichts des rückläufigen Versorgungs niveaus der gesetzlichen Rentenversicherung wichtiger geworden.

„Die private Altersvorsorge ist ein wichtiger Baustein zur Schließung der Rentenlücke“, so Andreas Martin. Allerdings erschwere das aktuell niedrige Zinsniveau es den Bundesbürgern, ausreichend für das Alter vorzusorgen. „Es ist ganz klar die Verantwortung der Europäischen Zentralbank, diese durch ihre ultralockere Geldpolitik bewirkte Fehlsteuerung zu beenden und ein Zinsniveau anzustreben, das langfristige Sparanstrengungen wieder stärker belohnt“, meint der BVR-Vorstand weiter.

Die Geldvermögensbildung der deutschen Haushalte hat 2015 noch einmal deutlich um

mobilienmakler haben in der Regel immer noch für jeden passenden Häuser und Wohnungen im Angebot“, erläutert der Inhaber von Christoph Samitz Immobilien. Das Eschborner Unternehmen selbst hat zum Beispiel einen großen Bestand an Immobilien, für die Käufer gesucht werden. Interessenten können sich auf der Homepage www.csimakler.de kostenlos registrieren und ihr Suchprofil hinterlegen. Sobald dann ein passendes Angebot kommt, werden sie informiert und zu einem Besichtigungstermin eingeladen.



Schuldig oder nicht? Das Theaterstück „Terror“ ist am Samstag, 28. Oktober, ab 20 Uhr im Bürgerhaus zu sehen. Autor Ferdinand von Schirach lässt nicht nur einen Mordprozess nachspielen, sondern er macht das Publikum zu Schöffen und Richtern. Knapp zwei Stunden lang ist das Publikum Bestandteil der Verhandlung. Am Ende entscheidet das Theaterpublikum per Abstimmung über Schuld oder Unschuld des Angeklagten – entsprechend wird das Stück dann zu Ende gespielt. Karten für das Theaterstück sind unter www.kulturkreis-schwalbach.de im Internet oder vor Ort bei allen Ticket-Regional-Vorverkaufsstellen erhältlich. Der BSC Schwalbach stimmt im Foyer mit Käse- und Lachs-häppchen und Getränken auf den Theaterabend ein.

Foto: Veranstalter



Bei uns finden Sie coole, farbenfrohe sowie nachhaltige Kinderbekleidung in den Größen 56 - 176.

Unterortstraße 3 · 65760 Eschborn · Tel. 06196 / 45287
info@nanis-kinderkiste.de · www.nanis-kinderkiste.de
facebook.com/nanis.kinderkiste



[schwalbacherleben](http://www.schwalbacherleben.de)

Ein Service des Gewerbevereins Schwalbach.



www.schwalbacherleben.de

Die Datenbank mit allen Geschäften, Handwerkern, Dienstleistern und Freiberuflern in Schwalbach

Eggeweiler
UNFALLREPARATUR & LACKIERUNG

Am Flachsacker 1
65824 Schwalbach
Telefon 06196/3121
info@eggeweiler.de
www.eggeweiler.de

federconcept
Neuro- & Biofeedback-Training

Bahnstraße 5a
65824 Schwalbach
Telefon 06196/2048842
kontakt@feder-concept.de
www.feder-concept.de

BHWA
Der Kaufmann unter den Postbanken

Postbank

Postbank Finanzberatung AG
Detlef Roßbach
Oberliederbacher Weg 25
65843 Sulzbach
Telefon 06196/50289-30
detlef.rossbach@postbank.de

GALERIE
ELZENHEIMER

Wiesenweg 12
65824 Schwalbach
Telefon 06196/82121
info@galeriebildundrahmen.de
www.galerie-elzenheimer.de

G & K
Immobilienbewirtschaftung GmbH

Pommernstraße 36a
65824 Schwalbach
Telefon 06196/533878
info@guk-immo.de
www.guk-immo.de

Ziplinski
Autohaus

Hardtbergstraße 37a
65824 Schwalbach
Telefon 06196/1054
renaultziplinski@aol.com
www.autohaus-ziplinski.de

Egon Kellersmann
Rechtsanwalt und Notar

Marktplatz 9
65824 Schwalbach
Telefon 06196/81096
ra.notar@kellersmann.eu

KuchenArt

Marktplatz 15
65824 Schwalbach
Telefon 06196/5259427
kuchenart@web.de
www.kuchenart.de

Officeserve
Holmann GmbH

Steinweg 2
65824 Schwalbach
Telefon 06196/7613733
info@office-serve.de
www.office-serve.de

Reisecafé SelectedTravel
Reisebüro & Café

Schulstraße 14
65824 Schwalbach
Telefon 06196/8840033
info@selectedtravel.de
www.selectedtravel.de

Olaf Karg Baufinanzierung

Hardtbergstraße 8
65824 Schwalbach
Telefon 06191/4738327
info@omk-baufen.de
www.omk-baufen.de

autohaus Schwalbach
...mehr als Autos

Ostring 2
65824 Schwalbach
Telefon 06196/881740
info@autohaus-schwalbach.de
www.autohaus-schwalbach.de

Schmuck & Edelsteine Karaiskos

Marktplatz 42
65824 Schwalbach
Telefon 06196/9509230
info@schmuck-karaiskos.de
www.schmuck-karaiskos.de

Heißmangel Wegert

Nordstraße 2
65824 Schwalbach
Telefon 06196/3416
info@heissmangel-wegert.de
www.heissmangel-wegert.de

Hier könnte auch Ihr Betrieb stehen!

Buchen Sie für Ihr Unternehmen einen Standardeintrag in der Datenbank des Gewerbevereins Schwalbach und Sie sind einmal im Monat dabei. Rufen Sie an!

06196/848080

KLEWE
VERWALTUNG UND BERATUNG

Eschborner Straße 4
65824 Schwalbach
Telefon 06196/503640
jklemke@klewe.com
www.klewe.com

Schwalbacher Zeitung

Niederräder Straße 5
65824 Schwalbach
Telefon 06196/848080
info@schwalbacher-zeitung.de
www.schwalbacher-zeitung.de

LIMES apotheke
Ihr Apotheke

Marktplatz 23
65824 Schwalbach
Telefon 06196/779980-0
info@limes-apo.de
www.limes-apo.de

C.S.Friseure

Marktplatz 13
65824 Schwalbach
Telefon 06196/81313
claudia.weydemann@
cs-friseure-schwalbach.de
www.cs-friseure-schwalbach.de

MOOS
der aktive Baustoff-Fachhandel seit 1899

Burgstraße 2
65824 Schwalbach
Telefon 06196/5086-0
info@moos-baustoffe.de
www.moos-baustoffe.de

Dipl.-Betriebswirt
DIETRICH M. REIMANN
STEUERBERATER

Berliner Straße 27
65824 Schwalbach
Telefon 06196/503820
info@steuerberater-reimann.de
www.steuерberater-reimann.de

SCHLIESSMANN

Marktplatz 8
65824 Schwalbach
Telefon 06196/84661
schliessmann.schwalbach@arcor.de
www.schliessmann.npage.de

GEBR. STEIER OHG
"Die Feinsohnecker Tankstelle"

Sulzbacher Straße 43
65824 Schwalbach
Telefon 06196/1244
alfons-steier@arcor.de
www.gebr-steier.com

Taunus APOTHEKE

Friedrich-Ebert-Straße 4
65824 Schwalbach
Telefon 06196/86070
service@taunus-apotheke-
schwalbach.de
www.taunus-apotheke-
schwalbach.de

Klodwig Reisen & Incentives

Sauererlenstraße 20
65824 Schwalbach
Telefon 06442/9383350
info@bernhardklodwig.de
www.bernhardklodwig.de

WELCOME SUN
Sonnenstudio

Am Bräter 13
65824 Schwalbach
Telefon 06196/765356
info@sonnenstudio-schwalbach.de
www.sonnenstudio-schwalbach.de

S.J. Parkett

Frankenstraße 27
65824 Schwalbach
Telefon 06196/882450
jurij-schwab@t-online.de

SOMPORN
Thaimassage & Spa

Hauptstraße 2a
65824 Schwalbach
Tel. 0 61 96 / 7 67 48 11
www.somporn-thaimassage-
spa.de

Reichmann
BESTATTUNGSDIENSTE

Westring 67
65824 Schwalbach
Telefon 06196/1446
info@reichmann24.de
www.reichmann24.de

Maler Dehmel
Maler- und Lackiermeister

Gärtnerweg 8
65824 Schwalbach
Telefon 06196/83525
malerdehmel@web.de
www.malermeister-dehmel.de

Bestattungshaus Grieger

Marktplatz 43
65824 Schwalbach
Telefon 06196/9523450
info@bestattungshaus-grieger.de
www.bestattungshaus-grieger.de

PARKETT SAUER
BERATEN TERRASSEN VERlegen SANIEREN
Für ein schönes Zuhause!

Schlesienstraße 2
65824 Schwalbach
Telefon 06196/7666880
info@parkett-sauer.de
www.parketsauer.de

BRIENPLAZ

Marktplatz 35
65824 Schwalbach
Telefon 06196/848494
schwalbach@brillen-plaz.de
www.brillen-plaz.com

DIEGENUSSBOTSCHAFT

Taunusstraße 1
65824 Schwalbach
Telefon 06196/5228818
info@diegenussbotschaft.de
www.diegenussbotschaft.de

Thomas Bruns
Steuerberater

Sossenheimer Weg 43
65824 Schwalbach
Telefon 06196/9996247
t.bruns@steuerberatung-bruns.de
www.steuerberater-schwalbach.de

MiCasa®
Gesundheitsmanagement & Beratung

Friedrich-Ebert-Straße 46
65824 Schwalbach
Telefon 06196/568524
cornelia.buhl@micasa-beratung.de
www.micasa-beratung.de